



# Welcome to Ho'olauna

*a Bulletin from the Native Hawaiian Liaison Office, USAG-HI*

Volume III, Issue 6: June 7, 2012

## ***In This Issue***

[Featured Hawaiian Word](#)

[Hawaiian Street Names](#)

[Weather Advisory: Hurricane Month](#)

[Upcoming Hawaiian Workshops](#)

[Local Dining Spots!](#)

[Featured Activities](#)

[Events Around Town](#)

[Volunteer Opportunities](#)

[Readers' Response](#)

## **About the Native Hawaiian Liaison Office, USAG-HI**

The Native Hawaiian Liaison to the Hawaii Army Garrison Commander was created to build relationships between Army

## **Aloha!**

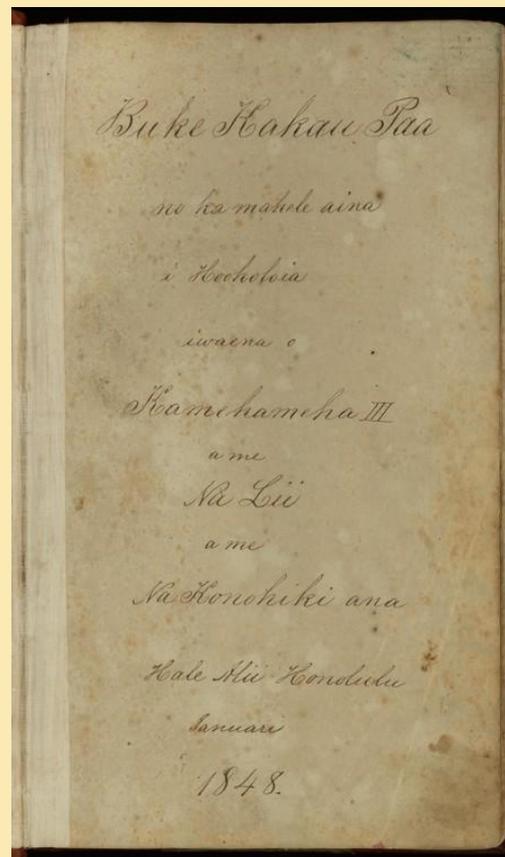
Welcome to the June issue of our monthly bulletin! This service is designed to keep you informed on Hawaiian-related activities and events happening in the Hawaii Army and the Native Hawaiian communities. Here you will find information that can assist in learning more about the Hawaiian culture - all delivered to you at the beginning of each month!

## **History Shorts: The Mahele**

Under the reign of Kamehameha III, Hawaii's traditional system of land use underwent drastic change. Up to this point, the Kingdom held the land and natural resources in trust by the chiefs and their representatives, who granted use of land and resources to native tenants. However, under increasing pressure from foreign business interests, in 1848 this system of land tenure was radically altered.

The groundwork for a free enterprise system began with the 1839 Hawaiian Bill of Rights, also known as the 1839 Constitution of Hawaii, which was signed by Kamehameha III in June 1839.

Almost a decade later, guided by foreign advisors, Kamehameha III enacted the Mahele of 1848. This land redistribution act divided lands that had formerly been held in common and administered by chiefs and their konohiki (land managers). The Mahele allocated 23% of land in the Islands to the king (called crown lands); 40% comprised konohiki lands to be divided among 245 chiefs; and 37% was declared government lands, to be awarded to commoners who worked the land as active tenants. An appointed Land Commission and Court of Claims administered the land division.



soldiers and their families with the Native Hawaiian community. Its goal is to familiarize both groups with each others' culture and values through workshops, cultural events, networking opportunities and other collaborative affairs to build new and lasting partnerships in the future.

#### About the Ho'olauna Bulletin

**Ho'olauna**, translated means "to introduce one to another." This name was chosen because it represents the purpose of the bulletin - to introduce our Hawaii Army family and friends to the Native Hawaiian culture, traditions, language, history, and people. We hope you enjoy this complimentary service and learn a bit about your new island home.

#### Join Our List

[Join Our Mailing List!](#)

Concern for the commoners' rights resulted in the Kuleana Act of 1850, which permitted land ownership by Native Hawaiian commoners who occupied and improved any portion of the lands controlled by the ali'i and konohiki. Additionally, government lands were made available for purchase by commoners and foreigners who did not have kuleana rights. Within decades, title to thousands of acres had fallen into the hands of non-Hawaiians. Even the crown lands, owned by the King and his successors, were often sold or leased to foreigners in payment of debts or in exchange for foreign goods and supplies.

#### Source:

<http://www.hawaiianencyclopedia.com/hanalei-history-part-2.asp>

<http://www.hawaiihistory.org/index.cfm?fuseaction=ig.page&PageID=288>

<http://www.hawaiianbar.org/pdf/doc4.pdf>

<http://hawaii.gov/dags/archives/centennial/mahele-book>

---

## Featured Hawaiian Word: Mahele

**Mahele:** nvt. Portion, division, section, zone, lot, piece, quota, installment, bureau, department, precinct, category

#### Source:

Pukui, Mary Kawena, Elbert, Samuel H. Hawaiian Dictionary. Hawaii: University of Hawaii Press, 1986.

[Return to Top](#)

---

## Hawaiian Street Names: Leilehua

Have you ever wondered what your street name means, or the history behind it? Let us help! Each month, we'll feature a Hawaiian street name found on Hawaii Army installations and translate them for you.

**Leilehua** (*Metrosideros collina*): a lei made with the lehua flower. The red lehua is recognized by the island of Hawaii as the official island flower. Each of the Hawaiian Islands designates an official flower or lei material. The flower is also found in other sub tropical climates, but in Hawaii it is used as a medicine as well as for rituals and adornments.

The Hawaiians have a legend of the Lehua flower, which grows from the Ohia tree. It is said that one day Pele, the goddess of the volcano, met a handsome young man named Ohia. She desired to have him as her sweetheart. He confessed that he already was in love with another young girl, Lehua. This enraged Pele and she used her magical powers to transform the young man into the ugly Ohia tree. Lehua was terribly sad and pleaded with Pele to return the young man back to his human form. Pele refused so Lehua begged the gods to help her to be reunited with Ohia. Instead of changing Ohia back to a human, the gods transformed Lehua into a lovely red blossom to adorn the Ohia tree. Now when anyone picks a Lehua blossom, it will rain because the lovers have been separated.

[http://www.lehuaukulele.com/lehua\\_flower.html](http://www.lehuaukulele.com/lehua_flower.html)

[Return to Top](#)

## Weather Advisory: June is Hurricane Awareness Month in Hawaii

June marks the beginning of the annual hurricane season in the Central Pacific. A hurricane is a severe tropical cyclone with sustained winds of 74 mph (64 knots) or greater. Major hazards include high winds, heavy rainfall, flooding, storm surge and high surf. To stay prepared, below you'll find information posted on the Pacific Disaster Center's website.



### ***The Basic Things to Do***

- Listen to local radio stations for official Civil Defense announcements and instructions.
- Evacuate, when advised, to sturdy buildings or public shelters.
- During a warning when sirens sound, cover windows with boards or tape.
- Secure loose objects that may blow away, such as outdoor furniture.
- Leave areas that may flood.
- Stay indoors during high winds; stay away from windows.
- Keep away from exterior walls and doors.
- "Be aware," the calm "eye" of the hurricane is deceptive.
- Turn off water/electricity at the main source to the house.
- Unplug all appliances.

### ***Preparations***

- Have a chosen meeting location that is somewhere other than your home.
- Have an evacuation and disaster kit ready that includes a radio and batteries.
- Prepare a personal evacuation plan.
- Assemble a disaster supplies kit.
- Have Flood Insurance.
- Install Hurricane storm shutters or pre-cut lumber for windows.
- Remove branches and small trees that may fall on the house.
- Stock extra food, batteries and drinking water.

**For more information**, visit the Pacific Disaster Center's website at <http://www.pdc.org/iweb/hurricane.jsp?subg=1>

[Return to Top](#)

---

## Upcoming Hawaiian Workshops & Events @ Schofield

The Office of the Native Hawaiian Liaison, USAG-HI, the Island Palm Communities and ACS welcomes all Soldiers and families to participate in **free** Hawaiian workshops! This is a fun, unique way to learn about the Hawaiian culture, and meet other Army friends and family members!

## Weekly Hula Classes

**Mondays @ Schofield;**

**Tuesdays @ Aliamanu**

Kumuhula (hula teacher) Ladd Heleloa will present different types of hula: kahiko (ancient) and auwana (modern). Learn some basic hula steps and walk away with a better understanding of the rich tradition of hula in Hawaii. No prior hula experience needed!



**Where: Schofield Barracks** - Kalakaua Community Center (2535 Waianae Uka Ave)

**When:** Every Monday

**Time:** Beginners: 5pm - 6pm; Advanced: 6pm - 7 pm

**Where: Aliamanu Military Reservation** - Community Center (182 Kauhini Rd, Bldg 1782)

**When:** Every Tuesday\*

**Time:** Beginners 5pm - 6pm; Advanced 6pm - 7pm

**To register or for more information**, contact the Native Hawaiian Liaison Office at (808) 655-9694 or email [nhliaison@gmail.com](mailto:nhliaison@gmail.com).

[Return to Top](#)

## Hale 'aina - Featured Local Dining Spots!

When it comes to eating, Hawaii offers an excellent variety of culinary styles including traditional Hawaiian and a whole host of Asian and European flavors. This newest feature of Ho'olauna Bulletin will keep you informed on popular local restaurants and eateries in Oahu!

### Michel's at the Colony Surf Hotel

Honolulu Magazine has bestowed Michel's with the "Best Restaurant for Romance" Hale Aina Award every year since 1985. Soothing jazz melodies, lapping waves, first class service and unforgettable high-end cuisine has been offered at Michel's since it opened in 1962. Michel's remains one of Hawaii's longest-standing and finest restaurants, offering delectable dishes celebrating the rebirth of classical French cuisine. While enchanted by Michel's breathtaking ocean view, diners enjoy the service provided by Michel's tuxedo-clad wait staff. Delectable culinary masterpieces incorporating fresh island ingredients and an extensive wine list provide for the most unforgettable dining experience.



**Location:** 2895 Kalakaua Ave, Honolulu; 808 923 6552; Open Sun - Thurs: 5:30-9:30 PM, Fri & Sat: 5:30-10:00 PM, Sunday Brunch: 10 am-1 pm; For more information, visit <http://michelshawaii.com/>

### **Buffalo Wild Wings**

Looking for a place to take dad for Father's day? Buffalo Wild Wings might be the place! If you have that buffalo wings snack attack... this is the place to satisfy it. The restaurant offers juicy fried wings in a huge variety of flavors including asian zing, spicy garlic, and mango habanero. It is also open very late at night and provides the sports enthusiast lots of flat panel TV's to watch whatever



sports that may be playing at the time. Buffalo Wild Wings is a great place to enjoy great food and great times with friends and family.

**Location:** 1778 Ala Moana Blvd, Honolulu; (808) 983-3933; Open Mon-Sat 11 am - 2 am, Sun 11 am - 1 am; For more information, visit <http://www.buffalowildwings.com>

[Return to Top](#)

## **Featured Activities**

### **Makaha Valley Riding Stables**

Tucked away in the heart of Makaha Valley is a rare gem. A place filled with Hawaiian history and culture. Its mission is to provide anyone that is interested a place to learn about its culture, country life as a Hawaiian Paniolo (cowboy) or to be a country farmer. You will gain hands-on



experience and learn about plants and animals that are indigenous to the valley. Through the Makaha Valley Riding Stables (MVRS), you can learn how to play Hawaiian games, ride a horse onto the sunset or be a part of an exclusive journey to Makaha Valley. The following are services you get through MVRS:

Makaha by Sunrise Horse Ride  
Makaha Holoholo Afternoon Horse Ride  
Makaha by Sunset Horse Ride & Paniolo Chicken BBQ Dinner  
Special Functions, Special Events, and Weddings  
Field Trips and Education

**For more information and reservations**, contact (808) 779-8904, or email [info@makahastables.com](mailto:info@makahastables.com); You can also visit their website at [www.makahastables.com](http://www.makahastables.com)

### **Free Admission at 'Iolani Palace & Bishop Museum for Blue Star Families!**

The Blue Star Museums Program is a collaboration among the National Endowment of the Arts, Blue Star Families, the Department of Defense,

and more than 1,500 museums across America to offer free admission to all active duty military personnel and their families from Memorial Day, May 28, through Labor Day, September 3, 2012. Participating in the program is Hawaii's own, 'Iolani Palace, the only royal palace in the United States. Two monarchs governed from 'Iolani Palace: King Kalakaua and Queen Lili'uokalani. After the monarchy was overthrown in 1893, the building was used as the capitol building for the Provisional Government, Republic, Territory, and State of Hawaii until 1969. The palace was restored and opened to the public as a museum in 1978.

Other Oahu Museums participating in this program are: the Hawaii State Art Museum, Honolulu Museum of Art and Lyon Arboretum-University of Hawaii

**For more information**, visit [www.iolanipalace.org/](http://www.iolanipalace.org/) or <http://www.nea.gov/national/bluestarmuseums/index2012.php>

[Return to Top](#)

---

## Events Around Town

### 33rd Annual Pan-Pacific Matsuri Waikiki Ho'olaulea

Kalakaua Avenue will be transformed into a festive block party! Delicious food booths of every kind line the street offering ethnic cuisine, local products and free entertainment! You'll also find island crafters and vendors selling unique items that reflect the diversity of the islands.

**When:** Friday, June 8; 7 pm to 10 pm

**Where:** Kalakaua Avenue, Waikiki

**Fee:** Free

**For more information**, visit <http://www.waikikitrolley.com/33rd-annual-pan-pacific-matsuri-waikiki-hoolaulea/>

### 50th State Fair

This year's 50th State Fair is without a doubt the biggest entertainment value of the summer. From hilarious camel and ostrich races, to a pirate-themed act starring dogs and cats, to the Backyard Circus and Puppet Parade, to local musicians and entertainers! You'll find fun, excitement, and fond memories on the E. K. Fernandez Shows midway at this year's 50th State Fair!



**When:** May 25, 2012 to June 24, 2011, Weekends Only

**Where:** Aloha Stadium - 99-500 Salt Lake Blvd

**For more information**, visit <http://www.ekfernandez.com/>

### King Kamehameha Statue Lei-Draping Ceremony

As part of the Kamehameha Day festivities, the lei draping ceremony takes place at the famous Kamehameha statue outside the Aliioli Hale, the



judiciary building in downtown Oahu. Floral leis as long as 30 feet are draped over the statue to mark the establishment of the Territory of Hawaii. The Oahu draping is mirrored by an identical ceremony held at the U.S. capitol and at Kapa'au, HI (the birthplace of the King). The ceremony concludes with music and hula performances at each historic site.

**When:** Friday, June 8, 2012; 3:30 pm

**Where:** Aliiolani Hale- 417 South King Street, Honolulu

**Fee:** Free

**For more information,** visit <http://hawaii.gov/dags/kamehameha>

### **The Pan-Pacific Hula Festival**

The traditional Hawaiian fine art of hula has become very popular world wide and especially in Japan, where there are more than 200,000 practitioners of this time-honored dance. The Pan-Pacific Hula Festival provides a dream opportunity for many of these groups who practice all year long, in anticipation of dancing the hula in Hawaii. A true example of cultural exchange, you will see hula groups from across Japan performing their interpretation of the hula on stage. The event will be held for three evenings of beautiful Hawaiian music and hula performances mixed with the perfect sunset setting at one of the world's most beautiful beaches

**When:** June 08 to June 10; 4:00pm - 10:00pm

**Where:** Kuhio Beach Hula Mound (2431 Kalakaua Ave., Honolulu)

**Fee:** Free

**For more information,** visit [www.pan-pacific-festival.com](http://www.pan-pacific-festival.com)

### **95th Annual King Kamehameha Celebration Floral Parade**

Come out and celebrate this annual event. Colorful floral floats, glamorous Pa'u riders, marching bands along with free entertainment, crafts, and food.

**When:** Saturday, June 9, 2012; 9:00 A.M.

**Where:** Starting at King & Richards, ending at Kapiolani Park

**Fee:** Free

**For more information,** contact (808) 989-8282; or visit <http://hawaii.gov/dags/kamehameha>

### **PAN-PACIFIC Waikiki PARADE**

As the sun sets on Sunday, the Pan-Pacific Festival culminates with a grand finale - the Pan-Pacific Parade! Colorful performers, dynamic drummers, sparkling dancers, high school marching bands and ethnic cultural groups from around the world all march down Kalakaua Avenue.

**When:** Sunday, June 10; pm to 7pm

**Where:** It begins at Fort DeRussy, at the top of Waikiki and finishes at Kapi'olani Park which is at the other end of Waikiki.

**Fee:** Free

**For more information,** visit <http://www.pan-pacific-festival.com/festival/Parade.html>

### **Big Boy's Toys and MMA Hawaii Expo**

For one weekend only, come check out the baddest display of cars & motorcycles, mixed martial arts and Jiu-jitsu fights, a bully dog show, more than 100 vendors with the hottest in fight clothing, grappling gear, products and services for the active lifestyle and more.

Sports combat will take the spotlight, with live events featuring the Pan Pacific Hawaii Triple Crown Grappling Championships, and of course, live MMA cage fights. But there's more to this monster expo than just fighting. The event also includes the Miss MMA Hawaii Contest.

**When:** Friday June 15th through June 17

**Where:** Neal Blaisdell Center (777 Ward Avenue, Honolulu)

**Fee:** \$7

**For more information,** visit <http://bigboystoysmmaexpo.com/>



### **Waimea Valley Kanekapila**

A Kanikapila is a traditional Hawaiian music jam session. The purpose of the event is to perpetuate the mele (music), and the tradition in which it was passed on from generation to generation. All ages and skill levels are welcome to participate. There will also be seating for guests who would like come and enjoy listening to the music. Amplification will be made available, so bring your instrument cable if you would like to plug in. Sound check will begin around noon, with the kanikapila starting at 1 p.m. and going until 4 p.m.

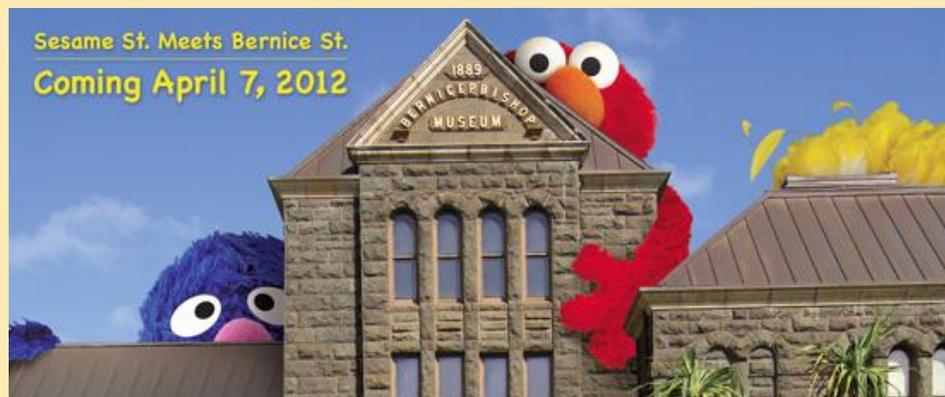
**When:** Sunday, June 17, 2012; from 1:00pm - 4:00pm

**Where:** Waimea Valley -59-864 Kamehameha Hwy

**Fee:** Free

**For more information,** visit:

<http://www.waimeavalley.net/calender.aspx?evtID=8>



### **Sesame Street Presents: The Body**

Sesame Street Presents: The Body offers an engaging, free-flowing learning experience set in the fun, familiar and reassuring world of Sesame Street. The loveable Sesame Street Muppets anchor an exciting

collection of hands-on, interactive and multimedia experiences that allow children to explore the human body and how to keep it healthy. Each exhibit area has multiple activities to provide age appropriate and exciting learning opportunities for children at a variety of developmental levels.

**When:** April 7 - July 30, 2012

**Where:** Bishop Museum (1525 Bernice Street, Honolulu)

**Fee:** Military admission - Adult: \$10.95, Junior: \$8.95, Senior: \$8.95, Children 3 and under: Free

**For more information,** visit <http://www.bishopmuseum.org/>

### **Free 5-week Ukulele Workshop!**

The Hui O Na Wahine is sponsoring a 5-week Ukulele Workshop at both AMR and Schofield. You don't need any musical experience to attend this workshop!

The Beginner's Ukulele is designed for the first timer, or for those who have some experience playing but have not played in some time. Join us for a 5-week workshop (held on Wednesdays) and have fun learning basic cord and strumming techniques with Mr. Steven Cup Choy! An ukulele will be made available for participants during the workshop, but if you have one, bring it along! RSVP is required. A limited number of ukulele will be made available, and will be assigned at a first-come, first-served basis. *Participants must commit to attend all 5 classes.*



**When:** Aug 29th, Sept 5th, Sept 12th, Sept 19th, and Sept 26th

**Time:** 5:30 pm - 6:30 pm

**Where:** Kalakaua Community Center (Schofield)

**Fee:** Free

**For more information** and to register, contact (808) 3.75-3867 or email at [hwnworkshops@gmail.com](mailto:hwnworkshops@gmail.com)

[Return to Top](#)

## **Volunteer Opportunities**

### **Volunteer with the Fish**

Always wanted to volunteer "with the fish?" Looking to get a head start on your senior project or community service? Want to build your resume or do you like to help out and teach other people about our underwater environment? Support our educational mission to teach people about our beautiful underwater world and volunteer with us. Come to our orientation day to find out if volunteering with the Living Art Marine Center is the right choice for you. Must be 16 years or older to be a volunteer (underage volunteers need parental consent). Be willing to commit to volunteer for at least 20 hours total this summer. Knowledge about fish is not needed, we will teach you everything. **The next orientation day is scheduled on June 9<sup>th</sup> from 10am to 12pm**

**For more information,** visit

<http://livingartmarinecenter.com/volunteer.htm>

### **Volunteer Mentors Needed**

Mentoring is fun! Being a Big Brother or Big Sister is one of the most rewarding and enjoyable things you can do. Through mentoring, you can make a lifelong, positive impact on a child who needs a friend, role model, or someone to simply be there to listen. In the Community-Based Program, Bigs and Littles spend time doing activities they enjoy in the community - like going to the beach, shooting hoops, or getting ice cream - typically twice a month for 2 to 4 hours at a time.

**For more information**, visit <http://www.bigshonolulu.org>

[REturn to Top](#)

---

### **Readers' Response!**

We'd love to hear from you! Tell us what you think about Ho'olauna, or share your recommendations for the bulletin. Reply to this email and let us know how we can make Ho'olauna a better resource for you.

Mahalo, and we look forward to hearing from you!

-

[Return to Top](#)

---